



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 442
Grammatical notes
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

1st verb

Seneca

113 pp.

Self

We

I	gā-da de gāh,	()
thou	sā da de gāh,	Skē-gāh
he	hō da de gāh,	hāge gāh
she	so da de gāh,	O ge gāh
it	{ o da de gāh, wada de gāh.	a ge gāh

Dual

WE inter	{ Dya da de gāh, hnyā da de gāh,	
WE exter	{ agyā da de gāh āknyā dū-de gāh	
you	{ gā da de gāh hnyā da de gāh	ski-gāh skni-gāh
they mas.	hā da de gāh	hō ge gāh
they fem.	{ gā da de gāh hnyā da de gāh	O ge gāh
they neut.	{ gā da de gāh hnyā da de gāh	a ge gāh
Plural..		

WE inter Dwā da de gāh, hōō-gāh

WE exter āgwa da de gāh hōō-gāh

You Swa da de gāh Sqwā-gāh

They mas. hā nanda de gāh hō ge gāh

They fem. wā nan da de gāh O ye gāh

They neut. wā nan da de gāh a ge gāh

She

Lim

I ho gāh

he gāh

thou

he she gāh

he ya gāh

ho gāh

she e sa gāh

ho wa gāh

it sa gāh

ho gāh

Dual

WE Kni gāh

she ni gāh }

WE Kni-gāh

re ni gāh }

you

she ji gāh }

they ho sa gāh

re ni gāh }

they o sa gāh

ho wa gāh

they sa gāh

ho gāh

Plural

WE gwa gāh

she dwa gāh

WE gwa gāh

she gwa gāh

you

she swa gāh

they ho sa gāh,

ho wa gāh

they o sa-gāh,

ho wa gāh

they sa gāh,

ho gāh

thee
go gāh

him
he gāh

yā-gāh

he she gāh

her

I Ke gāh
 thou she gāh
 he sha go gāh
 she go gāh
 it go gāh

Dual Number.

we Et hi gāh
 we ak hi gāh
 you E chi gāh
 they sha go di gāh
 they go di gāh
 they go gāh

Plural Number.

we Et hi gāh
 we ak hi gāh
 you E chi gāh
 they sha go di gāh
 they Oni da di gāh }
 they go di gāh }
 they go gāh

so

he ge gāh
 se se gāh
 ha ha gāh
 ye ye gāh
 ga ga gāh

Di gāh }
 Kni gāh }
 a Kni gāh }
 Gi gāh }
 dni gāh }
 Hi gāh
 Gi gāh }
 Kni gāh }
 Gi gāh }
 Kni gāh }

Dwa gāh

a gwa gāh

dwa gāh

Ha di gāh

wa di gāh

wa di gāh

Us inter.Us exte

Skni gāh

So kni gāh

O khi gāh

O kni gāh

Dual

Skni gāh

O khi gāh

O khi gāh

O kni gāh

Plural

Sgwā gāh

O khi gāh

O khi gāh

O kni gāh

You (Dual)
Kni gāh,

From verb. dual

Dhe sni gāh,

E chi gāh,

Li gāh }
sni gāh }

Dual

sni gāh,

Kni gāh

Kni gāh

E chi gāh

E chi gāh

sni gāh }
Li gāh }

Plural

Gwa gāh

Gwa gāh

E chi gāh

E chi gāh

sni gāh

Num - Masc. dual.

Ke gāh

she gāh

hā go gāh

ho wan di gāh

He di gāh

Dual

Et hi gāh

ak hi gāh

E chi gāh

ho wan di gāh

ho wan di gāh

ho di gāh

Plural

Et hi gāh

ak hi gāh

E chi gāh

ho wan di gāh

ho wan di gāh

ho di gāh

Num - Fem. dual

Ke gāh

she gāh

ha go gāh

ho wan di gāh

O di gāh

Et hi gāh

ak hi gāh

e chi gāh

sa go di gāh

ho wan di gāh

ho wan di gāh

O di gāh } }

Et hi gāh

ak hi gāh

E chi gāh

sa go di gāh

ho wan di gāh

ho wan di gāh

Plural
Us. inter.

Plural,
Us. Exha

Sgwä gäh

So gwä gäh

O khi gäh

O gwä gäh

Dual

Sgwa gäh

O khi gäh

O khi gäh

O gwa gäh

Plural

Sgwa gäh

O khi gäh

O khi gäh

O gwa gäh

You Plural.
Gwa gāh

She swa gāh

E chi gāh

swa gāh

Dual

Gwa gāh

gwa gāh

E chi gāh

E chi gāh

swa gāh

Plural Number

Gwa gāh

Gwa gāh

E chi gāh

E chi gāh

swa gāh

Plural.
Them masc.

Ke gāh

she gāh

ha go gāh

ho wan di gāh

ho di gāh

Et hi gāh

ak hi gāh

E chi gāh

ho wan di gāh

ho wan di gāh

ho di gāh

Et hi gāh

~~Ak~~ hi gāh

E chi gāh

ho wan di gāh

ho wan di gāh

ho di gāh

Plural
Num. fem.

Ke gāh
She gāh
ha go gāh
Go wandi gāh
o di gāh

Dual

at hi gāh
ak hi gāh
E chi gāh
sha go di gāh
Go wandi gāh
o di gāh }
go wandi gāh }

Plural

Et hi gāh
ak hi gāh
E chi gāh
sa go di gāh
Go wandi gāh
o di gāh }
go wandi gāh }

Plural
Num. neut.

Ye gāh
de gāh
ha gāh
ye gāh
ga gāh

di gāh }
hni gāh }
a gi gāh }
ak ni gāh }
ji gāh }
sni gāh }
hi gāh }
gi gāh }
kni gāh }
gi gāh }
kni gāh }

Dwa gāh
a gwa gāh
swa gāh
ha di gāh
wa di gāh
wa di gāh
Go wandi gāh

(and of this page)

Deligeeke.

Self

We

I Oti ga da de gäh
 thou Oti sa da de gäh
 he waa da de gäh
 she waha go da de gäh
 it Oti wa da de gäh }
 Dual wako da de gäh }

Oh
 Oh ske gäh
 wa ge gäh
 wako ge gäh
 O ge gäh

we E dya da de gäh }
 we E hnya da de gäh }
 you waha gya da de gäh }
 you waha ahnya da de gäh }
 they E snya da de gäh }
 they E ja da de gäh }
 they wa ya da de gäh }
 they Oh gya da de gäh }
 they Oh hnya da de gäh }
 they Oh gya da de gäh }
 they Oh hnya da de gäh }
 Plural

Oh skui gäh
 wa o ge gäh
 wako o ge gäh
 O ge gäh

we E dwa da de gäh
 we waha gwa da de gäh
 you E swa da de gäh
 they wa a nan da de gäh
 they Oh wä nan da de gäh
 they Oh wä nan da de gäh

Oh sqwa gäh
 wa o ge gäh
 wa o ge gäh
 O ge gäh

^{hu}
Oh go gäh

wa ya gäh
wak e sa gäh
e sa gäh

Dual Number. -

Oh kni gäh }
oh gi gäh }
oh kni gäh }
oh gi gäh }

wa o sa gäh
wak o sa gäh
e sa gäh

Plural Number. -

Oh gwa gäh
oh gwa gäh
wa o sa gäh
wah o sa gäh
e sa gäh

^{him}
Ka e gäh
wa e e gäh
wa o gäh
wo wa gäh
wa o gäh

Oh seh ni gäh }
oh seh di gäh }
oh säh ni gäh }
oh sa gi gäh }

Oh se sni gäh }
oh se ji gäh }
wa o wa gäh
wa o wa gäh
wa o gäh,

Oh she dwa gäh
oh sa gwa gäh
oh she swa gäh
wa o wa gäh
wa o wa gäh
wa o gäh

Her

oh ke gäh
oh she gäh
oh shago gäh
wah a go gäh
wah a go gäh

Dual Number.

wa et hi gäh
wa ak hi gäh
wa e chi gäh
oh sa go di gäh
wah on da de gäh
wäh a go gäh

Plural Number.

wah et hi gäh
wah ak hi gäh
wah e chi gäh
oh sa go di gäh
wah on da de gäh
wah a go gäh

It

oh ge gäh
oh she gäh
wa a gäh
wah e gäh
oh ga gäh

Dual

e di gäh }
e hui gäh }
wah ak ni gäh
e sui gäh
wa i gäh }
wa ni gäh }
oh gi gäh }
oh kui gäh }
oh gi gäh }
oh kui gäh }

Plural

e dwa gäh
waha gwa gäh
e swa gäh
wa o di gäh
oh wa di gäh
oh wa di gäh

Dual

Seneea. — Dual. — 13.

Us. — inter.

Us. — exter.

oh ski gāh }
 oh skui gāh }
 oh so gi gāh }
 oh so mi gāh }
 wāh ok hi gāh
 wāh ok ni gāh

Dual

Dual

oh skui gāh
 wāh ok hi gāh
 wāh ok hi gāh
 wāh ok hi gāh }
 wāh ok ni gāh }
 Plural

Plural

oh sgwa gāh
 wa ok hi gāh
 wāh ok hi gāh
 wāh ok ni gāh

Dual

Seneca.

14.

Dual

You
oh gi gäh }
oh kni gäh }
(wanting)

Them (neut.)
(Left Blank)

oh shu sni gäh

wah e chi gäh

e sni gäh

Dual

oh kni gäh

oh kni gäh

oh kni gäh

Dual

wah e chi gäh

wah e chi gäh

e sni gäh

Plural

Plural

oh gwa gäh

oh gwa gäh

wa e chi gäh

wa e chi gäh

e sni gäh

Dual D.

Them. Masc.

Oh ke gāk

Oh she gāk

Wa go gāk

wa o wan di gāk

wa o di gāk

Dual

wah et hi gāk

wah ak hi gāk

wah e chi gāk

wa o wan di gāk

wa o wan di gāk

wa o di gāk

Plural

wah et hi gāk

wah ak hi gāk

wah e chi gāk

wa o wan di gāk

wa o wan di gāk

wa o di gāk

Seneca. -

15.

Dual

Them. Fem. -

Oh ke gāk

oh she gāk

wa go gāk

Oh go wan di gāk

wa o di gāk

Dual

wah et hi gāk

wah ak hi gāk

wah e chi gāk

oh sa go di gāk

oh go wan di gāk

wa o di gāk

Plural

wah et hi gāk

wah ak hi gāk

wah e chi gāk

oh sa go gāk

oh ~~sa~~ ^{wan} go di gāk

wa o di gāk

Plural

Sensea. -

16.

Plural

Us. inter.
(Left Blank).

Us. - Exter.

Dual Number. -

oh sgwa gäh
oh so gwa gäh
wah ok hi gäh
wah o gwa gäh
Dual Number. -

Plural.

oh sgwa gäh
wah ok hi gäh
wah ok hi gäh
wah o gwa gäh
Plural.

oh sgwa gäh
wah ok hi gäh
wah ok hi gäh
wah o gwa gäh

Plural
You.
1 Oh gwa gäh

2 Oh she swa gäh

3 Oh so gwa gäh

4 wah ok hi gäh

5 wah o gwa gäh

Dual

Oh gwa gäh

oh gwä gäh

Oh sgwa gäh

wäli ^echi gäh

wäh e chi gäh

E swa gäh

Plural.

oh gwa gäh

oh gwa gäh

wali e chi gäh

wah e chi gäh

e swa gäh

Plural.

Them - Masc. -

oh ke gäh 1

oh she gäh 2

wags gäh 3

wa o wan de gäh 4

wa o di gäh 5

Dual

wali et hi gäh

wali ak hi gäh

wa e chi gäh

wa o wan di gäh

wa o wan di gäh

wa o di gäh

Plural.

wah et hi gäh

wah ak hi gäh

wah e chi gäh

wa o wan di gäh

wah o wan di gäh

wa o di gäh

Plural. —

Them. Fem.

oh ke gäh

oh she gäh

wa go gäh

oh go wandi gäh

wah o di gäh

Dual,

wa et hi gäh

wa ak hi gäh

wa e chi gäh

oh sa go di gäh

oh go wandi gäh

wa o di gäh

Plural.

wa et hi gäh

wah ak hi gäh

wah e chi gäh

oh sa go
~~wa o wandi~~ di gähoh go wandi
~~wah o wandi~~ di gäh

wah o di gäh

Plural.

Them. Neut. —

oh ge gäh

oh se gäh

waa gäh

wah e gäh

oh ga gäh

E di gäh } Dual,
Eh ni gäh }

wah ak ni gäh

E sni gäh

wa ni gäh }

wa i gäh }

oh gi gäh }

oh kni gäh }

oh gi gäh }

oh kni gäh }

Plural.

E dwa gäh,

waa gwa gäh,

E swa gäh,

waa di gäh,

oh wa di gäh,

oh wa di gäh,

(New page.)

Self

Me

I a ga'dade ga noli
thouda da de ga noli
he ho da de ga noli
she ho da de ga noli
It o da de ga noli

Ike ga noli
ha ge ga noli
O ge ga noli
a ge ga noli

Dual Number.

O gya da de ga noli }
we Oknyada de ga noli }
O gya da de ga noli }
we Oknyada de ga noli }
Inya da de ga noli }
you ja da de ga noli }
? padade ga noli }
they? ho wan da de ga noli }
they? ^{(n)?} O wan da de ga noli }
they ^{(n)?} O wan da de ga noli }

ski ga noli }
shui ga noli }
ho ge ga noli
O ge ga noli
a ge ga noli

Plural Number.

we O gwa da de ga noli
we O gwa da de ga noli
you swa da de ga noli
they ho wan da de ga noli
they O wan da de ga noli
they O wan da de ga noli

sgwa ga noli
ho ge ga noli
O ge ga noli
a ge ga noli

Three.

ho gä not

ya gä not

O^{É?} sa gä not

sa gä not

Dual Number.

si gä not }

kni gä not }

si gä not }

kni gä not }

ho gä not

O gä not

sa gä not

Plural Number.

Gwa gä not

Gwa gä not

ho gä not

O gä not

sa gä not

Four.

he gä not

he she gä not

ho gä not

ho wa gä not

ho gä not

Dual Number.

pedi gä not }

seh ni gä not }

sa gi gä not }

sah ni gä not }

shej smi gä not }

shejji gä not }

ho wa gä not

ho waat gä not

ho gä not

Plural Number.

she dwa gä not

sa gwa gä not

she swa gä not

ho wa gä not

ho wa gä not

ho gä not

her.

Ke gä n_{oh}
She gä n_{oh}
sags gä n_{oh}
Go gä n_{oh}
Go gä n_{oh}

Dual

Et hi gä n_{oh}
ak hi gä n_{oh}
E chi gä n_{oh}
sa go di gä n_{oh}
Go di gä n_{oh}
Go gä n_{oh}

Plural Number. —

Et hi gä n_{oh}
ak hi gä n_{oh}
E chi gä n_{oh}
sa go di gä n_{oh}
Go di gä n_{oh}
Go gä n_{oh}

It.

a ge gä n_{oh}
sä gä n_{oh}
ho gä n_{oh}
Go gä n_{oh}
O gä n_{oh}

Dual Number.

Ok ni gä n_{oh}
O gi gä n_{oh}
ok ni gä n_{oh}
E gi gä n_{oh}

Eni gä n_{oh}
ho di gä n_{oh}
o di gä n_{oh}
O di gä n_{oh}

Plural Number.

O gwa gä n_{oh}
O gwa gä n_{oh}
Swa gä n_{oh}
ho di gä n_{oh}
o di gä n_{oh}
O di gä n_{oh}

Dual.

Seneca. -

22.

Us. inter

Dual.

Us. exten. -
(Left Blank.)

Skni gā nōh
So kni gā nōh
Ok hi gā nōh
-ok ni gā nōh }
O gi gā nōh }

Dual Number.

Skni gā nōh
Ok hi gā nōh
Ok hi gā nōh
O gi gā nōh }
ok ni gā nōh }

Plural Number.

- 1
- 1
- 2 Sgwa gā nōh
- 3 Ok hi gā nōh
- 3 Ok hi gā nōh
- 3 O gi gā nōh }
3 Ok ni gā nōh }

Dual.-

Seneca. -

23.

Si ^{You.} gā nōh
Kni gā nōh

Them - neut. -
(Left Blank.)

She sni gā nōh

E chi gā nōh

Sni gā nōh

Dual
Si gā nōh }
Kni gā nōh }
Si gā nōh }
Kni gā nōh }

Dual

E chi gā nōh

E chi gā nōh

Sni gā nōh

Plural

Gwa gā nōh

Gwa gā nōh

E chi gā nōh

E chi gā nōh

Sni gā nōh

Dual

Them. Masc.

Ke gā nōh
 She gā nōh
 ha go gā nōh
 ho wan di gā nōh
 ho di gā nōh

Dual,

E hi gā nōh
 ak hi gā nōh
 E chi gā nōh
 ho wan di gā nōh
 ho wan di gā nōh
 ho di gā nōh

Plural

Et hi gā nōh
 ak hi gā nōh
 E chi gā nōh
 ho wan di gā nōh
 ho wan di gā nōh
 ho di gā nōh

Dual

Them. Fem.

Ke gā nōh
 she gā nōh
 ha go gā nōh
 ho wan di gā nōh
 o di gā nōh

Dual.

Et hi gā nōh
 ak hi gā nōh
 E chi gā nōh
 sa go di gā nōh
 ho wan di gā nōh
 o di gā nōh

Plural.

Et hi gā nōh
 ak hi gā nōh
 E chi gā nōh
 sa go di gā nōh
 ho wan di gā nōh
 o di gā nōh

Plural

Plural. -

Us. inter. -

Us - exte.
(Left Blank.)

Sgwa gā nōh
So gwa gā nōh
O hi gā nōh
O gwa gā nōh

Dual

Dual

Sgwa gā nōh
Ok hi gā nōh
ok hi gā nōh
O gwa gā nōh
Plural.

Plural.

Sgwa gā nōh
ok hi gā nōh
ok hi gā nōh
O gwa gā nōh

Plural. —
^{my} ~~them~~ You.
Gwa gā nōh

Plural.
^{my} Them. Masc. —
Ke gā nōh
she gā nōh
ha gō gā nōh
ho wan di gā nōh
ho di gā nōh

she swa gā nōh
E chi gā nōh
swa gā nōh

Dual
Gwa gā nōh
Gwa gā nōh
E chi gā nōh
E chi gā nōh
swa gā nōh

Dual.
Et hi gā nōh
ak hi gā nōh
E chi gā nōh
ho wan di gā nōh
ho wan di gā nōh
ho di gā nōh

Plural.
Gwa gā nōh
Gwa gā nōh
E chi gā nōh
E chi gā nōh
swa gā nōh

Plural.
Et hi gā nōh
ak hi gā nōh
E chi gā nōh
ho wan di gā nōh
ho wan di gā nōh
ho di gā nōh

Plural.

Seneca. -

27.

Them. Fem.

Them. - Neut.

Ke ga noh
She ga noh
ha go ga noh
Gowan di ga noh
O di ga noh

A ge ga noh
sa ga noh
ho ga noh
Go ga noh
O ga noh

Dual

Et hi ga noh
ak hi ga noh
Echi ga noh
sago di ga noh
Gowan di ga noh
O di ga noh

O gi ga noh } Dual.
ok ni ga noh }
O gi ga noh }
ok ni ga noh }
Sni ga noh }
ji ga noh }
ho di ga noh
o di ga noh
O di ga noh

Plural.

Plural.

Et hi ga noh
ak hi ga noh
Echi ga noh
Da go di ga noh
Gowan di ga noh
O di ga noh

O gwa ga noh
O gwa ga noh
swa ga noh
ho di ga noh
O di ga noh
O di ga noh

Self.

Me.

ä gä' da de gäh
 äh sa da de gäh
 ä o da de gäh
 ä yä ge da de gäh
 ä yo da de gäh
 ä wan da de gäh

äh ske gäh
 ä o' ge gäh
 ä yo ge gäh
 ä wa ge gäh

Dual Number.

Dual.

ä dya } da de gäh
 ä knya }
 ä yäk nya } da de gäh
 ä ya gya }
 ä ja } da de gäh
 ä nya }
 ä ya da de gäh
 ä knya } da de gäh
 ä gya }
 ä knya da de gäh

ä skni gäh
 ä o ge gäh
 ä yo ge gäh
 ä wa ge gäh

Plural Number.

ä dwa da de gäh
 ä ya gwa da de gäh
 äh swa da de gäh
 ä o nan da de gäh
 ä wa nan da de gäh
 ä wa nan da de gäh

ähsgwa gäh
 ä o ge gäh
 ä yo ge gäh
 ä wa gäh

Ther.

Him.

a ya gäh

a e gäh

a eh gäh

a ya gäh

a o gäh

a ye gäh

a o wa gäh

a sa gäh

a o gäh

Dual Number.

a gi } gäh

a kni } gäh

a she di } gäh

a sch ni } gäh

(2nd per) wanting
a ye sa gäh

a sha gi } gäh

a sak ni } gäh

a ye sa gäh

a sa gäh

a o wa gäh

a o wa gäh

a o gäh

Plural Number.

a gwa gäh

a gwa gäh

a she dwa gäh

a sha gwa gäh

a she swa gäh

a ye sa gäh

a ye sa gäh

a sa gäh

a o wa gäh

a o wa gäh

a o gäh

her.

ä ke gäh
 ä she gäh
 ä sha go gäh
 ä ya go gäh
 ä yä go gäh

Dual Number.

ä yet hi gäh
 ä yäh hi gäh
 ä ye chi gäh
 ä sa go di gäh
 ä ya go di gäh
 ä ya go di gäh

Plural Number.

ä yet hi gäh
 ä yäh hi gäh
 ä ye chi gäh
 ä sa go di gäh
 ä ya go di gäh
 ä ya go gäh

It

ä ge gäh
 ä she gäh
 ä o gäh
 ä ye gäh
 ä ga gäh

Dual.

ä di } gäh
 äh ni } gäh
 ä ya gi } gäh
 ä yä ki } gäh
 ä ji } gäh
 ä sni } gäh
 ä yi } gäh
 ä ni } gäh
 ä gi } gäh
 ä kni } gäh

Plural.

ä dwa gäh
 ä ya gwa gäh
 ä swa gäh
 ä ä di gäh
 ä wä di gäh
 ä wä di gäh

Dual

Seneca.

31.

Us. inter

Dual.

Us. Extra.
(Left Blank.)

ä shkni gäh

ä sokni gäh

ä yokhi gäh

ä yugi gäh }
ä yokni gäh }

Dual.

Dual.

ä shkni gäh

ä yokhi gäh

ä yokhi gäh }
ä yokhi gäh }

ä yugi gäh }
ä yokni gäh }

Plural.

ä sgwa gäh

ä yokhi gäh

ä yokhi gäh

ä yugi gäh }
ä yokni gäh }

Dual

Seneca. -

32.

Dual.

You. -
ä kni gä^h

Them. - Us. -
(Sept. Blank.)

ä she sni gä^h

ä ye chi gä^h

ä sni gä^h

Dual Number.

Dual.

ä kni gä^h

ä kni gä^h

ä ye chi gä^h

ä ye chi gä^h

ä sni gä^h

Plural Number.

Plural.

ä gwa gä^h

ä gwa gä^h

ä ye chi gä^h

ä ye chi gä^h

ä sni gä^h

Num. Masc.

ä ne gäh
 ä she gäh
 ä ä go gäh
 ä o wan di gäh
 ä o di gäh

Dual

ä yet hi gäh
 ä yäk hi gäh
 ä ye chi gäh
 ä o wan di gäh
 ä o wan di gäh
 ä o di gäh

Plural Number.

ä yet hi gäh
 ä yäk hi gäh
 ä ye chi gäh
 ä o wan di gäh
 ä o wan di gäh
 ä o di gäh

Num. Fem.

ä ne gäh
 ä she gäh
 ä ä go gäh
 ä go wan di gäh
 ä go di gäh

Dual.

ä yet hi gäh
 ä yäk hi gäh
 ä ye chi gäh
 ä sä go di gäh
 ä go wan di gäh
 ä yo di gäh

Plural Number.

ä yet hi gäh
 ä yäk hi gäh
 ä ye chi gäh
 ä sä go di gäh
 ä go wan di gäh
 ä yo di gäh

Plural. —

Seneca. —

34.

Plural. —

Us — inter

Us. — exter. —
(Left Blank.)

ä sgwa gäh
ä so gwa gäh
ä yok hi gäh
ä yo gwa gäh
Dual.

Dual.

ä sgwa gäh
ä yok hi gäh
ä yok hi gäh
ä yo gwa gäh
Plural Number

Plural Num.

ä sgwa gäh
ä yok hi gäh
ä yok hi gäh
ä yo gwa gäh

Plural.

You.

a gwa gäh

a she swa gäh

a ye chi gäh

a swa gäh

Dual Number.

a gwa gäh

a gwa gäh

a ye chi gäh

a ye chi gäh

a swa gäh

Plural Number.

a gwa gäh

a gwa gäh

a ye chi gäh

a ye chi gäh

a swa gäh.

Plural.

Them. Masc.

a ke gäh

a she gäh

a a go gäh

a o wan di gäh

a o di gäh

Dual Number.

a yet hi gäh

a yak hi gäh

a ye chi gäh

a swan di gäh

a o wan di gäh

a o di gäh

Plural Number.

a yet hi gäh

a yak hi gäh

a ye chi gäh

a o wan di gäh

a o wan di gäh

a o di gäh

Plural.

Them. Fem.

ä ke gäh

ä she gäh

ä ä go gäh

ä go wan di gäh

ä yo di gäh

Dual Number.

ä yet hi gäh

ä yäk hi gäh

ä ye chi gäh

ä sa go di gäh

ä go wan di gäh

ä yo di gäh

Plural Number.

ä yet hi gäh

ä yäk hi gäh

ä ye chi gäh

ä sa go di gäh

ä go wan di gäh

ä yo di gäh

Plural.

Them. Vent.

ä ge gäh

ä she gäh

ä a gäh

ä ye gäh

ä go wan di gäh

Dual Number.

ä di } gäh

äh ni } gäh

ä ya gi } gäh

ä yak ni } gäh

ä sui } gäh

ä ji } gäh

ä yi } gäh

ä ni } gäh

Plural Number.

ä dwa gäh

ä ya gwa gäh

ä swa gäh

ä ä di gäh

ä wan di gäh

ä go wan di } gäh

ä yo di }

Self

We.

Ga da de gon' dah gwah

Da da de gon' dah gwah Ske gon dah gwah

ha da de gon' dah gwah ha ge gon dah gwah

O da de gon' dah gwah } O ge gon dah gwah
G da da de gon' dah gwah }

wa da de gon dah gwah a ge gon dah gwah

Dual Number. -

Dual Number

Dya } da de gon dah gwah
Anya }

a gya } da de gon dah gwah
ak nya }

Smya } da de gon' dah gwah } ski } gon dah gwah
ja } skni }

ya da de gon dah gwah ho ge gon dah gwah

Gya } da de gon dah gwah } O ge gon dah gwah
kya }

Gya } da de gon dah gwah } a ge gon dah gwah
knya }

Plural Number. -

Plural Number.

Dwa da de gon' dah gwah

a gwa da de gon dah gwah

Swa da de gon dah gwah Sgwa gon' dah gwah

ha nan da de gon dah gwah ho ge gon dah gwah

wä nan da de gon dah gwah O ge gon dah gwah

wä nan da de gon dah gwah ä ge gon dah gwah

Three.

Five.

Go gon dah gwati

He gon' dah gwati

He she gon dah gwati

ya gon dah gwati

Ho gon dah gwati

sa gon dah gwati

ho wa gon dah gwati

sa gon dah gwati

Ho gon dah gwati

Dual Number.

Dual Number.

Kni } gon dah gwati
gi }

She di } gon dah gwati
she ni }

Kni } gon dah gwati
gi }

sa gi } gon dah gwati
dah ni }

she sni gon dah gwati

ho sa gon dah gwati

ho wa gon dah gwati

ye sa gon dah gwati

ho wa gon dah gwati

sa gon dah gwati

ho gon dah gwati

Plural Number.

Plural Number

Gwa gon dah gwati

She dwa gon dah gwati

Gwa gon dah gwati

She gwa gon dah gwati

She swa gon dah gwati

ho sa gon dah gwati

ho wa gon dah gwati

ye sa gon dah gwati

ho wa gon dah gwati

sa gon dah gwati

ho gon dah gwati

Her.

It.

Ke gon dah gwah

ke gon dah gwah

she gon dah gwah

se gon dah gwah

sha go gon dah gwah

ha gon dah gwah

go gon dah gwah

ye gon dah gwah

yo gon dah gwah

yo gon dah gwah

Dual Number.

Dual Number.

Et hi gon dah gwah

Di
Ani } gon dah gwah

ak hi gon dah gwah

agi
ani } gon dah gwah

Echi gon dah gwah

hi
sui } gon dah gwah

Sa go di gon dah gwah

hi gon dah gwah

go di gon dah gwah

bi
kui } gon dah gwah

yo gon dah gwah

yi gon dah gwah

Plural Number.

Plural Number.

Et hi gon dah gwah

Dwa gon dah gwah

ak hi gon dah gwah

a gwagon dah gwah

Echi gon dah gwah

Swa gon dah gwah

Sa go di gon dah gwah

Hadu gon dah gwah

go di gon dah gwah

wadi gon dah gwah

yo gon dah gwah

wadi gon dah gwah

Dual

Seneca. - Dual. ^{40.}

Us Inter

Us Exter
(Left Blank)

{ Iki gon dah gwah
{ Iki gon dah gwah

Sokni gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

Ok ni gon dah gwah

Dual Number.

{ Oh skni gon dah gwah

{ Oh ski gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

Ok ni gon dah gwah

Plural Number.

{ Oh skni gon dah gwah

{ Oh ski gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

Ok ni gon dah gwah

Dual

Seneea. - Dual, ^{41.}

You.
Kni gon dah gwati

Them. Next,
(Left Blank)

She sni gon dah gwati
E chi gon dah gwati
Sni gon dah gwati
Dual Number.

Dual Number.

Kni gon dah gwati
Kni gon dah gwati

E chi gon dah gwati
E chi gon dah gwati
Sni gon dah gwati
Plural Number.

Plural Number.

Gwa gon dah gwati
Ewa gon dah gwati

E chi gon dah gwati
E chi gon dah gwati
Sni gon dah gwati

Dual

Seneca. Dual.

Mem - Masc.

Mem - Fem.

Ke gon dah gwah	Ke gon dah gwah
She gon dah gwah	She gon dah gwah
ha go gon dah gwah	ha go gon dah gwah
hs wa di gon dah gwah	hs wa di gon dah gwah
hs di gon dah gwah	o di gon dah gwah

Dual Number. Dual Number

Et hi gon dah gwah	Et hi gon dah gwah
ak hi gon dah gwah	ak hi gon dah gwah
Echi gon dah gwah	Echi gon dah gwah
Ho wa di gon dah gwah	Shags di gon dah gwah
Ho wa di gon dah gwah	Go wa di gon dah gwah
Ho di gon dah gwah	O di gon dah gwah

Plural Number. Plural Number

Et hi gon dah gwah	Et hi gon dah gwah
ak hi gon dah gwah	ak hi gon dah gwah
Echi gon dah gwah	Echi gon dah gwah
hs wa di gon dah gwah	Shags di gon dah gwah
hs wa di gon dah gwah	hs wa di gon dah gwah
hs di gon dah gwah	O di gon dah gwah

Plural

Seneca. — Plural. — 43.

Us - Inter.

Us - Exter.

(Left Blank.)

Sgwa gon dah gwah

So gwa gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

O gwa gon dah gwah

Dual Number.

Dual Number.

Sgwa gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

O gwa gon dah gwah

Plural Number.

Plural Number.

Sgwa gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

Ok hi gon dah gwah

O gwa gon dah gwah

Plural.

Seneca. -

Plural.

You

Them. Masc. -

Gwa gon dah gwati

Ke gon dah gwati

She gon dah gwati

She swa gon dah gwati ha go gon dah gwati

Echi gon dah gwati ho wa di gon dah gwati

Swa gon dah gwati ho di gon dah gwati

Dual Number. -

Dual Number. -

Gwa gon dah gwati

Et hi gon dah gwati

Gwa gon dah gwati ak hi gon dah gwati

Echi gon dah gwati

Echi gon dah gwati ho wa di gon dah gwati

Echi gon dah gwati ho wa di gon dah gwati

Swa gon dah gwati ho di gon dah gwati

Plural Number.

Plural Number.

Gwa gon dah gwati

Et hi gon dah gwati

Gwa gon dah gwati ak hi gon dah gwati

Echi gon dah gwati

Echi gon dah gwati ho wa di gon dah gwati

Echi gon dah gwati ho wa di gon dah gwati

Swa gon dah gwati ho di gon dah gwati

Plural.

Seneca. — Plural. 45.

Them. Fem.

Them. Neut.

Ke gon dah gwah
She gon dah gwah
ha go gon dah gwah
Go wa di gon dah gwah
O di gon dah gwah

Ge gon dah gwah
se gon dah gwah
Ha gon dah gwah
Ye gon dah gwah
Ga gon dah gwah

Dual Number.

Dual Number.

Et hi gon dah gwah
ak hi gon dah gwah
Echi gon dah gwah
Sago di gon dah gwah
Go wa di gon dah gwah
O di gon dah gwah

Di gon dah gwah
ak ni } gon dah gwah
a gi }
Sni gon dah gwah
hi gon dah gwah
hi } gon dah gwah
kni }
hi } gon dah gwah
kni }

Plural Number.

Plural N.

Et hi gon dah gwah
ak hi gon dah gwah
Echi gon dah gwah
Sago di gon dah gwah
Go wa di gon dah gwah
O di gon dah gwah

Dwa gon dah gwah
a gwa gon dah gwah
Swa gon dah gwah
ha di gon dah gwah
wa di gon dah gwah
wa di gon dah gwah

Self

(2)
Me.

Oh gadade gön dok
 Oh sadade gön dok
 wa a' dade gön dok
 wak a' gadade gön dok
 wak a' dade gön dok }
 Oh wa' dade gön dok }

Oh ske gön dok
 wa' ge gön dok
 wak o' ge gön dok
 O ge gön dok

Dual Number.

Dual Number.

E dya } dade gön dok,
 E hnya }
 Wak a' gya } dade gön dok,
 wak hnya }
 E ja } dade gön dok
 E snya }

Oh ski } gön dok
 Oh skni }
 Oh ski } gön dok,
 Oh skni }

wa ya dade gön dok
 Oh gya } dade gön dok
 Oh hnya }
 Oh gya } dade gön dok
 Oh hnya }

wa o ge gön dok
 wak O ge gön dok
 O ge gön dok

Plural Number.

Plural N.

E dwa dade gön dok.
 wak a gwa dade gön dok
 E swa dade gön dok
 wa a' mandade gön dok
 Oh wa' man dade gön dok
 Oh wa' nan dade gön dok

Oh sgwa gön dok
 wa o ge gön dok
 wak o ge gön dok
 O ge gön dok

Iper.

Oh go göu dok
 wa'ya göu dok
 wa'ya göu dok
 wah e sa göu dok
 E sa göu dok

Dual Number.

oh gi } göu dok
 oh ni }
 oh gi } göu dok
 oh ni }

wa o' sa göu dok
 wah o' pa göu dok
 E sa göu dok

Plural Number.

oh gwa göu dok
 oh gwa göu dok
 wa o' sa göu dok
 wah o' sa göu dok
 E sa göu dok

Him.

wa e göu dok
 wa e she göu dok
 wa o göu dok
 wa o wa göu dok
 wa o göu dok

Dual Number.

oh she di } göu dok
 oh she ni }
 oh sa gi } göu dok
 oh sa ni }
 oh she ji } göu dok
 oh she ni }

wa o wa göu dok
 wa o wa göu dok
 wa o göu dok

Plural Number.

oh she dwa göu dok
 oh she gwa göu dok
 oh she swa göu dok
 wa a wa göu dok
 wa o wa göu dok
 wa o göu dok

Her.

oh ke gön dok
 oh she gön dok
 oh sa gön gön dok
 waki a gön gön dok
 waki a gön gön dok

Dual Number.

wa et hi gön dok
 wa ak hi gön dok
 waki e chi gön dok
 oh sa gön gön dok
 waki on da de gön dok
 waki a gön gön dok

Plural Number.

wa et hi gön dok
 wa ak hi gön dok
 waki e chi gön dok
 oh sa gön gön gön dok
 waki on da de gön dok
 waki a gön gön gön dok

It.

oh ge gön dok
 oh se gön dok
 wa a gön gön dok
 waki e gön gön dok
 oh ga gön gön dok

Dual Number.

E di } gön gön dok,
 E ni } gön gön dok,
 waki a } gön gön dok,
 waki a ni } gön gön dok,
 E ji } gön gön dok,
 E ni } gön gön dok,
 wa ni } gön gön dok,
 wa i } gön gön dok,
 oh gi } gön gön dok
 oh ni } gön gön dok
 oh gi } gön gön dok
 oh ni } gön gön dok

Plural Number.

E dwa gön gön dok
 waki a gwa gön gön dok
 E pwa gön gön gön dok
 wa a di gön gön gön dok
 oh wa di gön gön gön dok
 oh wa di gön gön gön dok

Dual

Seneca. —

49.

Dual.

Us - Inter

Us - Exter.

(Left Blank)

oh skni gön dok }
 oh shi gön dok }
 oh sok ni gön dok
 wahi ok hi gön dok
 wahi e gi } gön dok
 wahi ok ni }

Dual Number.

oh shi } gön dok
 oh skni } gön dok
 wahi ok hi gön dok
 wahi ok hi gön dok
 wahi ok ni } gön dok
 wahi ok ni }

Plural Number.

oh sgwa gön dok
 wa ok hi gön dok
 wahi ok hi gön dok
 wahi e gi } gön dok
 wahi ok ni }

Dual.

Seneca.

Dual.

You.

Thems.

Oh kni göu dok

(Left Blank).

oh she sni göu dok

wa e chi göu dok

E sni göu dok

Dual Number.

Oh kni göu dok

oh kni göu dok

wah e chi göu dok

wah e chi göu dok

E sni göu dok

Plural Number.

Oh gwa göu dok

oh gwa göu dok

wah e chi göu dok

wah e chi göu dok

E sni göu dok

Dual Number.

Dual Number.

^{or} Them. Masc.

^{or} Them. Fem.

Ohi ke göu dok
Ohi she göu dok
wa go göu dok
wa o wa di göu dok
wa o di göu dok

Ohi ke göu dok
Ohi she göu dok
wa go göu dok
Ohi go wa di göu dok
wahi o di göu dok.

Dual Number.

Dual Number.

wahi et hi göu dok
wahi ak hi göu dok
wahi e chi göu dok
wa o wa di göu dok
wa a wa di göu dok
wa o di göu dok

wahi et hi göu dok
wahi ak hi göu dok
wahi e chi göu dok
Ohi sago di göu dok
Ohi go wa di göu dok
wahi o di göu dok

Plural Number.

Plural Number.

wahi et hi göu dok
wahi ak hi göu dok
wahi e chi göu dok
wahi a wa di göu dok
wahi o wa di göu dok
wahi o di di göu dok

wahi et hi göu dok
wahi ak hi göu dok
wahi e chi göu dok
Ohi sago di göu dok
Ohi go wa di göu dok
wahi o di göu dok

Plural.

Seneca.

82.

Plural.

Us. Inter

Us. Exter.
(Left Blank)

Ohi sqwa göu dok
ohi so gwa göu dok
wah ok hi göu dok
wah o gwa göu dok
Dual Number.

Dual

Ohi sqwa göu dok
wah ok hi göu dok
wah ok hi göu dok
wah o gwa göu dok
Plural Number.

Plural.

Ohi sqwa göu dok
wah ok hi göu dok
wah ok hi göu dok
wah o gwa göu dok

Plural, —

Sensea. —

Plural.

You

Mem. Masc.

oh gwa göu dok

(Like Dual Masc)

oh she swa göu dok

wah e chi göu dok

E swa göu dok

Dual Number.

Dual

oh gwa göu dok

oh gwa göu dok

wah e chi göu dok

wah e chi göu dok

E swa göu dok

Plural Number.

Plural

oh gwa göu dok

oh gwa göu dok

wah e chi göu dok

wah e chi göu dok

E swa göu dok

Seneca.

Plural,

Plural

Mem. Fem.

Mem. - Neut.

Like the dual Fem.

Like the dual

Dual

Dual.

Plural

Plural

New Verb.

Seneea.

New page.

given.

(2.)

Self.

Me.

Ga da dah no oh gwali

Sa da dah no oh gwali

ko da dah no oh gwali

Go da dah no oh gwali

O da dah no oh gwali

Ske no oh gwali

hak no oh gwali

ok no oh gwali

ak no oh gwali

Dual Number.

Dual Number.

Dya } da dah no oh gwali

Agya } da dah no oh gwali

Ja } da dah no oh gwali

ya da dah no oh gwali

Kya } da dah no oh gwali

Kya da dah no oh gwali

Skni no oh gwali

Hok no oh gwali

ok no oh gwali

ak no oh gwali

Plural Number.

Plural Number.

Kwa da dah no oh gwali

a gwa da dah no oh gwali

Swa da dah no oh gwali

hã nan da dah no oh gwali

wã nan da dah no oh gwali

wã nan da dah no oh gwali

Sgwa no oh gwali

Hok no oh gwali

ok no oh gwali

ak no oh gwali

Three.Go no oh gwahYa no oh gwahE sa no oh gwahSa no oh gwah

Dual Number.

Kni no oh gwahKni no oh gwahho sa no oh gwahho sa no oh gwahSa no oh gwah

Plural Number.

Gwa no oh gwahGwa no oh gwahho sa no oh gwahho sa no oh gwahSa no oh gwahFour.He no oh gwahHe no oh gwahHo no oh gwahho wa no oh gwahho no oh gwah

Dual Number.

Se di } no oh gwahdeh ni } no oh gwahda gi } no oh gwahsak ni } no oh gwahshe ji } no oh gwahshe ni } no oh gwahHo wa no oh gwahho wa no oh gwahho no oh gwah

Plural Number.

She dwa no oh gwahsha gwa no oh gwahShe swa no oh gwahHo wa no oh gwahho wa no oh gwahho no oh gwah

Her.

Ke no_{oh} gwah
She no_{oh} gwah
Sha go no_{oh} gwah
Go no_{oh} gwah
Go no_{oh} gwah

Dual Number.

Et hi no_{oh} gwah
Ak hi no_{oh} gwah
E chi no_{oh} gwah
Sa go di no_{oh} gwah
Go di no_{oh} gwah
Go no_{oh} gwah

Plural N.

Et hi no_{oh} gwah
Ak hi no_{oh} gwah
E chi no_{oh} gwah
Sa go di no_{oh} gwah
Go di no_{oh} gwah
Go no_{oh} gwah

It

Kno_{oh} gwah
Sno_{oh} gwah
Ha no_{oh} gwah
Ye no_{oh} gwah
Ga no_{oh} gwah

Dual.

Di } no_{oh} gwah
Ani }
agi } no_{oh} gwah
akni }
ji } no_{oh} gwah
Sni }
Hi no_{oh} gwah
Kni no_{oh} gwah
Kni no_{oh} gwah

Plural.

Dwa no_{oh} gwah
A gwa no_{oh} gwah
Dwa no_{oh} gwah
Ha di no_{oh} gwah
wa di no_{oh} gwah
wa di no_{oh} gwah

Dual.

Us. - Inter.

Skni no sh gwah
So kni no sh gwah
ok hi no sh gwah
ok ni no sh gwah
Dual.

Skni no sh gwah
ok hi no sh gwah
ok hi no sh gwah
ok ni no sh gwah
Plural Nombres.

Sgwa no sh gwah
ok hi no sh gwah
ok hi no sh gwah
ok ni no sh gwah

Semca. —

58.

Dual

Us. - Exter.
(Left Blank)

Dual.

Sencea.

Dual.

Gi } You.
Kni } nooh gwah

Them. Neut.
(Left Blank)

she ji }
she sui } nooh gwah

Echi nooh gwah
Gi }
sui } nooh gwah

Dual Numbers

Dual.

Kni nooh gwah
Kni nooh gwah

Echi nooh gwah
Echi nooh gwah
Sui nooh gwah

Plural

Plural.

Gwa nooh gwah
Gwa nooh gwah

Echi nooh gwah
Echi nooh gwah
Sui nooh gwah

Dual,
Them. Masc.

Dual,
Them. Fem.

Ke no oh gwah
She no oh gwah
ha go no oh gwah
ho wan di no oh gwah
ho di no oh gwah

Ke no oh gwah
She no oh gwah
sago } no oh gwah
hago }
Go wan di no oh gwah
O di no oh gwah

Dual Number.

Dual Number.

Et hi no oh gwah
Ak hi no oh gwah
Echi no oh gwah
Ho wan di no oh gwah
Ho wan di no oh gwah
ho di no oh gwah

Et hi no oh gwah
Ak hi no oh gwah
Echi no oh gwah
Sago di no oh gwah
Go wan di no oh gwah
O di no oh gwah

Plural Number.

Plural.

Et hi no oh gwah
Ak hi no oh gwah
Echi no oh gwah
Ho wan di no oh gwah
Ho wan di no oh gwah
Ho di no oh gwah

Et hi no oh gwah
Ak hi no oh gwah
Echi no oh gwah
Sago di no oh gwah
Go wan di no oh gwah
O di no oh gwah

Plural

Seneca.

61.

Us. Inter

Plural,

Us. Exter,

(Left Blank)

Sgwa nooh gwah
 So gwa nooh gwah
 Ok hi nooh gwah
 O gwa nooh gwah
 Dual

Sgwa nooh gwah
 Ok hi nooh gwah
 Ok hi nooh gwah
 O gwa nooh gwah
 Plural

Sgwa nooh gwah
 Ok hi nooh gwah
 Ok hi nooh gwah
 O gwa nooh gwah

Plural.

Plural
Dance.

You

Thun. Masc.

Gwa no oh gwah

Ke no oh gwah
she no oh gwah

She swa no oh gwah ha go no oh gwah

Echi no oh gwah ho wan di no oh gwah

Swa no oh gwah ho di no oh gwah

Dual

Dual

Gwa no oh gwah

Echi no oh gwah

Gwa no oh gwah

Akhi no oh gwah

Echi no oh gwah

Echi no oh gwah ho wan di no oh gwah

Echi no oh gwah ho wan di no oh gwah

Swa no oh gwah ho di no oh gwah

Plural

Plural

Gwa no oh gwah

Echi no oh gwah

Gwa no oh gwah

Akhi no oh gwah

Echi no oh gwah

Echi no oh gwah ho wan di no oh gwah

Echi no oh gwah ho wan di no oh gwah

Swa no oh gwah ho di no oh gwah

Plural

Semca. Plural.

Them. ^{ly} Fem

Them. Neut.

Ke no shi gwali

Ku no shi gwali

Shu no shi gwali

Su no shi gwali

sago } uo shi gwali
hago }

Ha no shi gwali

Go wandi no shi gwali

Ge no shi gwali

O di no shi gwali

Ga no shi gwali

Dual

Dual.

Et hi no shi gwali

Hni no shi gwali

AK hi no shi gwali

AK ni no shi gwali

E chi no shi gwali

Sni no shi gwali

Sa go di no shi gwali

Hi no shi gwali

Go wandi no shi gwali

Kni no shi gwali

O di no shi gwali

Kni no shi gwali

Plural.

Plural.

Et hi no shi gwali

Dwa no shi gwali

AK hi no shi gwali

A gwa no shi gwali

E chi no shi gwali

Swa no shi gwali

Shago di no shi gwali

Ha di no shi gwali

Go wandi no shi gwali

wadi no shi gwali

O di no shi gwali

wadi no shi gwali

(New page)

Self

Me.

A ga dah nooh gwak
a sa dah nooh gwak a she nooh gwak
a o dah nooh gwak a ak nooh gwak
a ya dah nooh gwak a yok nooh gwak
a ya } dah nooh gwak a wak nooh gwak
a wan }

Dual Number.

Dual

a dya } dah nooh gwak a ski } nooh gwak
a h nya } a skni }
a ya kya } dah nooh gwak
a yak nya }
a ja } dah nooh gwak
a snya }
a ya dah nooh gwak a ok nooh gwak
a gya } dah nooh gwak a yok nooh gwak
a kya }
a gya } dah nooh gwak a wak nooh gwak
a kya }

Plural

Plural

a dwa dah nooh gwak
a ya gwa dah nooh gwak
a swa dah nooh gwak a gwa nooh gwak
a o nan dah nooh gwak a ok nooh gwak
a wan nan dah nooh gwak a yok nooh gwak
a wa nan dah nooh gwak a wak nooh gwak.

Three.

Three.

a go no sh gwak

a e no sh gwak

a ya no sh gwak

a o no sh gwak

a e sa no sh gwak

a swa no sh gwak

a sa no sh gwak

a o no sh gwak

Dual

Dual

a kni no sh gwak

a sh ni no sh gwak

a kni no sh gwak

a sak ni no sh gwak

a o sa no sh gwak

a se ni no sh gwak

a ye sa no sh gwak

a owa no sh gwak

a sa no sh gwak

a owa no sh gwak

a sa no sh gwak

a o no sh gwak

Plural

Plural

a gwa no sh gwak

a sh dwa no sh gwak

a gwa no sh gwak

a sha gwa no sh gwak

a o sa no sh gwak

a sh swa no sh gwak

a ye sa no sh gwak

a owa no sh gwak

a sa no sh gwak

a o no sh gwak

Heer.

It.

a ke no sh gwak	a ke no sh gwak
a she no sh gwak	a she no sh gwak
a sago no sh gwak	a a no sh gwak
a ya go no sh gwak	a ye no sh gwak
a ya go no sh gwak	a ga no sh gwak

Dual Number.

Dual.

a yet hi no sh gwak	a di } no sh gwak
a yak hi no sh gwak	a ni } no sh gwak
a ye chi no sh gwak	a ji } no sh gwak
a sago di no sh gwak	a ni } no sh gwak
a ya go di no sh gwak	a gi } no sh gwak
a ya go di no sh gwak	a ni } no sh gwak

Plural Number.

Plural.

a yet hi no sh gwak	a dwa no sh gwak
a yak hi no sh gwak	a ya gwa no sh gwak
a ye chi no sh gwak	a swa no sh gwak
a sago di no sh gwak	a a di no sh gwak
a go di no sh gwak	a wa di no sh gwak
a go no sh gwak.	a wa di no sh gwak

Dual

Seneca

67

Dual

Us. Inter

Us. Exter

(Left Blank)

ä skni nooh gwak
 ä ^{so kni} ps gi nooh gwak
 ä yok hi nooh gwak
 ä yok ni nooh gwak

Dual Number

Dual Number

ä skni nooh gwak
 ä yok hi nooh gwak
 ä yok hi nooh gwak
 ä yok ni nooh gwak

Plural

Plural

ä sgwa nooh gwak
 ä yok hi nooh gwak
 ä yok hi nooh gwak
 ä yok ni nooh gwak

Dual,

Seneea. — Dual, 68.

ägi } You.
äkni } no oh gwak

Them. Neut.
(Left Blank)

ä she sui no oh gwak

ä ye eli no oh gwak

äji }
äsmi } no oh gwak

Dual.

Dual.

ä kni no oh gwak

ä kni no oh gwak

ä ye eli no oh gwak

ä ye eli no oh gwak

äji }
äsmi } no oh gwak

Plural.

Plural.

ä gwa no oh gwak

ä gwa no oh gwak

ä ye eli no oh gwak

ä ye eli no oh gwak

ä ji no oh gwak

Dual

Seneca. Dual

69.

Them. Masc.

Them. Fem.

ã ke no_{oh} gwak
ã she no_{oh} gwak
ã a go no_{oh} gwak
ã o wã di no_{oh} gwak
ã o di no_{oh} gwak

ã ke no_{oh} gwak
ã she no_{oh} gwak
ã a go no_{oh} gwak
ã g wã di no_{oh} gwak
ã go di no_{oh} gwak

Dual Number.

Dual

ã yet hi no_{oh} gwak
ã yak hi no_{oh} gwak
ã ye eli no_{oh} gwak
ã o wã di no_{oh} gwak
ã o wã di no_{oh} gwak
ã o di no_{oh} gwak

ã yet hi no_{oh} gwak
ã yak hi no_{oh} gwak
ã ye eli no_{oh} gwak
ã sã go di no_{oh} gwak
ã b wã di no_{oh} gwak
ã yo di no_{oh} gwak

Plural.

Plural

ã yet hi no_{oh} gwak
ã yak hi no_{oh} gwak
ã ye eli no_{oh} gwak
ã o wã di no_{oh} gwak
ã o wã di no_{oh} gwak
ã o di no_{oh} gwak

ã yet hi no_{oh} gwak
ã yak hi no_{oh} gwak
ã ye eli no_{oh} gwak
ã sã go di no_{oh} gwak
ã g wã di no_{oh} gwak
ã yo di no_{oh} gwak

Plural.

Seneca. Plural.

70

Us. Inter.

Us. Ester.
(Left Blank)

a s gwa nooh gwak

a so gwa nooh gwak

a yok hi nooh gwak

a yo gwa nooh gwak

Dual Number.

Dual

a s gwa nooh gwak

a yok hi nooh gwak

a yok hi nooh gwak

a yo gwa nooh gwak

Plural

Plural

a s gwa nooh gwak

a yok hi nooh gwak

a yok hi nooh gwak

a yo gwa nooh gwak

Plural

Seneea.

71.

Plural

You

Them. Masc.

ã gwa nooh gwak

ã ke nooh gwak

ã she swa nooh gwak

ã she nooh gwak

ã ye chi nooh gwak

ã a go nooh gwak

ã swa nooh gwak

ã owa di nooh gwak

ã go di nooh gwak

Dual Number.

Dual.

ã gwa nooh gwak

ã yet hi nooh gwak

ã gwa nooh gwak

ã yak hi nooh gwak

ã ye chi nooh gwak

ã ye chi nooh gwak

ã ye chi nooh gwak

ã owa di nooh gwak

ã swa nooh gwak

ã owa di nooh gwak

ã o di nooh gwak

Plural

Plural

ã gwa nooh gwak

ã yet hi nooh gwak

ã gwa nooh gwak

ã yak hi nooh gwak

ã ye chi nooh gwak

ã ye chi nooh gwak

ã ye chi nooh gwak

ã owa di nooh gwak

ã swa nooh gwak

ã owa di nooh gwak

ã o di nooh gwak

Plural Feb. 11th '86

Dumca.

72

Plural

Them. - Fem.

Them. Neut.

a ke no ^o sh gwak	a kus ^o sh gwak
a she no ^o sh gwak	a sno ^o sh gwak
a a go no ^o sh gwak	a a no ^o sh gwak
a go wan di no ^o sh gwak	a ye } no ^o sh gwak
a yo di no ^o sh gwak	a yo di } no ^o sh gwak
	a yo no ^o sh gwak.

Dual

Dual

a yet hi no ^o sh gwak	a di } no ^o sh gwak
a yak hi no ^o sh gwak	a ni } no ^o sh gwak
a ye chi no ^o sh gwak	a yak ni no ^o sh gwak
a yo di no ^o sh gwak	a sui no ^o sh gwak
a sha go di no ^o sh gwak	a ni no ^o sh gwak
a go wan di no ^o sh gwak	a k ni no ^o sh gwak
	a k ni no ^o sh gwak

Plural

Plural

a yet hi no ^o sh gwak	a dwa no ^o sh gwak
a yak hi no ^o sh gwak	a ya gwa no ^o sh gwak
a ye chi no ^o sh gwak	a swa no ^o sh gwak
a sha go di no ^o sh gwak	a a di no ^o sh gwak
a go wan di no ^o sh gwak	a wan di no ^o sh gwak
a yo di no ^o sh gwak	a yo di no ^o sh gwak

Self.

We.

Ga da dyän dei
 Sa da dyän dei
 ho da dyän dei
 Go da dyän dei
 O da } dyän dei,
 wa da }

Skyän dei
 Ha gyän dei
 O gyän dei
 ä gyän dei

Dual Number.

Dual Number.

Dya }
 Hya } da dyän dei
 a gya } da dyän dei
 aknya }
 ja } da dyän dei
 Sya }

Ski }
 Skni } yän dei
 ski } yän dei
 skni }

ya da dyän dei
 Gya } da dyän dei
 knya }
 Gya } da dyän dei
 kya }

Ho gyän dei
 O gyän dei
 a gyän dei

Plural.

Plural Number.

Dwa da dyän dei
 ä gwa da dyän dei
 Swa da dyän dei
 Hä nau da dyän dei
 wä nau da dyän dei
 wä nau da dyän dei

Sgwa yän dei
 Ho gyän dei
 O gyän dei
 a gyän dei

(Copied Feb. 11th '86.)

Seneca.

74.

Green.

him.

Go yän dei

He yän dei

Ya yän dei

He syän dei,

Es a yän dei

Ho yän dei

Sa yän dei

ho wa yän dei

Ho yan dei.

Dual Number.

Dual Number.

Gi } yän dei,
kni }

she ni }
se di } yän dei

Gi } yän dei
kni }

sa gi } yän dei
sak ni }

she ni } yän dei
she ji }

Ho sa yän dei

ho wa yän dei

O sa yän dei

ho wa yän dei

Sa yän dei

ho yän dei

Plural Number

Plural Number.

Gwa yän dei

Se dwa yän dei

Gwa yän dei

Sa gwa yän dei

She swa yan dei

Ho sa yän dei

Ho wa yan dei

O sa yän dei

Ho wa yan dei

Sa yän dei

Ho yan dei

Her.

Ke yän de i

She yän de i

Sa go yan de i

Go yan de i

Go yaw de i

Dual

Et hi yän de i

Ak hi yän de i

E chi yän de i

Sa go di yän de i
ou da dyän de i }
Go di yan de i }

Go yän de i,

Plural

Et hi yän de i

Ak hi yän de i

E chi yan de i

Sa go di yan de i

(ou da dyän de i)
Go di yan de i

Go yän de i

It.

Gän de i

Syän de i

ha yän de i

ye yän de i

O yän de i

Dual

Di } yän de i
Ani }

agi } yän de i
akni }

ji } yän de i
dni }

hi yän de i

gi } yän de i
kni }

Gi yän de i

Plural

Dwa yän de i

a gwa yän de i

Swa yän de i

Hadi yän de i

wa di yän de i

wa di yän de i

Dual

Seneca, Dual 76.

Us. Inter

Us. Exter.
(Left Blank).

ski } yän de i
skni }
so gi } yän de i
soh li }

ok hi yän de i
o gi } yän de i
ok ni }

Dual Number.

Dual Number.

ski } yän de i,
skni }
ok hi yän de i,
ok hi yän de i
ok ni yän de i

Plural.

Plural.

Sgwa yän de i
ok hi yän de i
ok hi yän de i
ok ni yän de i

Dual.

Sencea. —

77.

Gi } You.
Kni } yän dei

Dual

Them. — Gent. —
(Left Blank)

She sui yän dei
Echi yän dei
Li } yän dei
sui }

Dual.

Dual.

Kni yän dei
Kni yän dei

Echi yän dei
Echi yän dei
ji } yän dei
sui }

Plural

Plural.

Gwa yän dei
Gwa yän dei

Echi yän dei
Echi yän dei
ji } yän dei
sui }

Dual.

Seneca. Dual. 78.

Them. Masc.

Them. Fem.

Ke yän de i

Ke yän de i

She yän de i

She yän de i

ha go yän de i

Ha go yän de i

ho wa di yän de i

Go wa di yän de i

ho di yän de i

O di yän de i

Dual.

Dual.

Et hi yän de i

Et hi yän de i

AK hi yän de i

Akhi yän de i

Echi yän de i

Echi yän de i

ho wa di yän de i

Sa go di yän de i

ho wa di yän de i

Go wa di yän de i

ho di yän de i

O di yän de i

Plural.

Plural.

Et hi yän de i

Et hi yän de i

AK hi yän de i

AK hi yän de i

Echi yän de i

Echi yän de i

ho wa di yän de i

Sa go di yän de i

ho wa di yän de i

Go wa di yän de i

Ho di yän de i

O di yän de i

Plural

Seneca. Plural. 79.

Us. Inter.

Us. Exter.
(Left Blank).

Sgwa yän dei

So gwa yän dei

Ok hi yän dei

O gwa yän dei

Dual Number.

Dual Number.

Sgwa yän dei

ok hi yän dei

ok hi yän dei

ok ni yän dei

Plural

Plural

Sgwa yän dei

ok hi yän dei

ok hi yän dei

O gwa yän dei

Plural.

Plural.

You.

Them. Masc.

Gwa yän de i

Ke yän de i

She swa yän de i

She yän de i

Hags yän de i

Echi yän de i

Hs wa di yän de i

Swa yän de i

Hs di yän de i

Dual Number.

Dual Number.

Gwa yän de i

Et hi yän de i

Gwa yän de i

Ak hi yän de i

Echi yän de i

Echi yän de i

Hs wa di yän de i

Echi yän de i

Hs wa di yän de i

Swa yän de i

Hs di yän de i

Plural.

Plural.

Swa yän de i

E thi yän de i

Gwa yän de i

Ak hi yän de i

Echi yän de i

Echi yän de i

Hs wa di yän de i

Echi yän de i

Hs wa di yän de i

Swa yän de i.

Hs di yän de i

Plural.

Seneea.

81.

Plural.

Them. Fem.

Them. Neut.

Ke yän de i

Gän de i

She yän de i

Syän de i

Hago yän de i

Ha yän de i

Go wan di yän de i

Ye yän de i

O di yän de i

O di yän de i

Dual Number.

Dual Number.

Ethi yän de i

Di } yän de i
Hni }

Ak hi yän de i

agi } yän de i
akni }

Echi yän de i

di } yän de i.
sni }

Sago di yän de i

Hi yän de i

Go wa di yän de i

Gi } yän de i
kni }

O di yän de i

Gi } yän de i
kni }

Plural.

Plural.

Ethi yän de i

Dwa yän de i

Ak hi yän de i

A gwa yän de i

Echi yän de i

Swa yän de i

Sago di yän de i

Hadi yän de i

Go wa di yän de i

wa di yän de i

Go wan } yän de i.
O di }

wa di } yän de i
O di }

Self.

Man

Ja da di da äs

Iki da äs

Ja da di da äs

Aggi da äs

Ja da di da äs

Ogi da äs

Go da di da äs

Agi da äs

O da di da äs

Dual Number.

Dual

Aya } da di da äs
Aya }

Iki da äs

Agiya } da di da äs
aknya }

Aggi da äs

Ja } da di da äs
Anya }

Ogi da äs

Ya da di da äs

Agi da äs

Ayada di } da äs
Knyadadi }

Aya } da di da äs
Knya }

Plural Number.

Plural

Awa da di da äs

Igwän da äs

A gwa da di da äs

Aggi da äs

Swa da di da äs

Ogi da äs

A nan da di da äs

Wa nan da di da äs

Agi da äs

Wa nan da di da äs

Three.

Go dā ās

Yān dā ās

E sān dā ās

Sān dā ās

Dual Number.

Kni dā ās

Kni dā ās

Ho sān dā ās

E sān dā ās

Sān dā ās

Plural Number.

Gwān dā ās

Gwān dā ās

Ho sān dā ās

E sān dā ās

Sān dā ās

Five.

He dā ās

He she dā ās

ho dā ās

ho wa dā ās

ho dā ās

Dual

She di } dā ās

She ni }

sa gi } dā ās

Sak ni }

She sni dā ās

ho wa dā ās

ho wa dā ās

ho dā ās

Plural

She dwa dā ās

sha gwa dā ās

She swa dā ās

Ho wa dā ās

Ho wa dā ās

Ho dā ās

Her.—

Ke dă ăs

She dă ăs

Sha godă ăs

Go dă ăs

Go dă ăs

Dual Number.—

Et hi dă ăs

Ak hi dă ăs

Echi dă ăs

Shagoni dă ăs

Go ni dă ăs

Go dă ăs

Plural

Et hi dă ăs

Ak hi dă ăs

Echi dă ăs

Shagoni dă ăs

Go ni dă ăs

Go dă ăs

It.—

Gi dă ăs

Si dă ăs

Ha dă ăs

ye dă ăs

O dă ăs

Dual Number.—

Īni dă ăs

Akni dă ăs

Sni? dă ăs (Kni) given

ni dă ăs

kni dă ăs

Gowaⁿⁱ dă ăs

Plural

Dwän dă ăs

A gwän dă ăs

Swän dă ăs

Īhä ni dă ăs

wä ni dă ăs

Go wä ni dă ăs

Us. Inter.

Us. Exter.
(Left Blank)

Skni dā äs
ok ni dā äs
o hi dā äs
ok ni dā äs

Dual Number. — Dual

Skni dā äs
ok hi dā äs
ok hi dā äs
ok ni dā äs

Plural Number. — Plural Number.

Sqwän dā äs
ok hi dā äs
ok hi dā äs
o ni dā äs

Dual.

Seneca. - Dual. 87.

You.
Kni dā äs

Them. - Gent.
(Left Blank)

She sni dā äs

Echi dā äs

sni dā äs

Dual

Dual.

Kni dā äs

Kni dā äs

Echi dā äs

Echi dā äs

Sni dā äs

Plural

Plural.

Gwän dā äs

Gwän dā äs

Echi dā äs

Echi dā äs

Sni dā äs

Dual

Them. Masc.

Ke da äs

She da äs

Ha go da äs

As wa ni da äs

Ho ni da äs

Dual

Ethi da äs

Ak hi da äs

Echi da äs

As wa ni da äs

As wa ni da äs

Ho ni da äs

Plural

Ethi da äs

Ak hi da äs

Echi da äs

As wa ni da äs

As wa ni da äs

Ho ni da äs

Seneca. - Dual

Them. Fem.

Ke da äs

She da äs

Ha go da äs

Go wa ni da äs

O ni da äs

Dual

Ethi da äs

Ak hi da äs

Echi da äs

Sha go ni da äs

Go wa ni da äs

O ni da äs

Plural

Ethi da äs

Ak hi da äs

Echi da äs

Sha go ni da äs

Go wa ni da äs

O ni da äs

Plural

Seneca. —

89.

Us. Inter.

Plural

Us. Extens.

(Left Blank).

Sgwa dā äs

So gwän dā äs

Ok hi dā äs

O gwän dā äs

Dual Number.

Dual Number.

Sgwan dā äs

Ok hi dā äs

Ok hi dā äs

O gwän dā äs

Plural Number.

Plural Number.

Sgwan dā äs

Ok hi dā äs

Ok hi dā äs

O gwän dā äs

Plural

Seneca. -

90.

You. -

Plural.

Them. - Masc. -

Gwan dā äs

Ke dā äs

She dā äs

She swan dā äs

Hago dā äs

Echi dā äs

Howa ni dā äs

Swän dā äs

Ho ni dā äs

Dual Number.

Dual Number

Gwän dā äs

Et hi dā äs

Gwän dā äs

~~Et~~ hi dā äs

Echi dā äs

Echi dā äs

Howani dā äs

Echi dā äs

Howa ni dā äs

Swän dā äs

Ho ni dā äs

Plural Number.

Plural Number.

Gwän dā äs

Et hi dā äs

Gwän dā äs

Ak hi dā äs

Echi dā äs

Echi dā äs

Howä ni dā äs

Echi dā äs

Howä ni dā äs

Swän dā äs

Ho ni dā äs

Plural

Sencea. - Plural 91.

Them. ^{by} Fem.

Them. Neut.

Ke dä äs

Gi dä äs

She dä äs

Si dä äs

Ha gs dä äs

Hä dä äs

Go wä ni dä äs

Gye dä äs

O ni dä äs

O dä äs

Dual Number.

Dual Number.

Et hi dä äs

Hni dä äs

Ak hi dä äs

ak ni dä äs

E chi dä äs

Ini dä äs

Shago ni dä äs

ni dä äs

Go wä ni dä äs

ni dä äs

O ni dä äs

Go wä ni dä äs

Plural Number.

Plural Number.

Et hi dä äs

Dwän ni dä äs

Ak hi dä äs

a gwän ni dä äs

E chi dä äs

Swän ni dä äs

Shago ni dä äs

Hä ni dä äs

Go wä ni dä äs

Wä ni dä äs

O ni dä äs

Go wä ni dä äs

Self.

We.

Oh ga da di wis as

oh sa da di wis as

wa a' da di wis as

wah a' goda di wis as

oh wada di wis as

Dual Number.

E dya } da di wis as
Eh nya }

wah a gya } da di wis as
wah a k nya }

E ja } da di wis as
E nya }

wa ya da di wis as

oh gya } da di wis as
oh k nya }

oh gya } da di wis as
oh k nya }

Plural

~~Wah agwa~~ }
E dwa } da di wis as

Wah agwa da di wis as

E swa da di wis as

wa a nan da di wis as

oh wa nan da di wis as

oh wa nan da di wis as

Oh ski wis as

wa a' gi wis as

wah o gi wis as

O gi wis as

Dual Number.

oh ski } wis as.
oh skni }

wa o' gi wis as

wah o' gi wis as

O gi wis as

Plural.

Oh sgwai wis as

wa s' gi wis as

wah o' gi wis as

O gi wis as

Free.

Firm.

Oh go i wis as

Kai wis as

wai wis as

wa e si wis as

wah e sai wis as

wa o i wis as

E sai wis as

wa o wai wis as

wa o' i wis as

Dual Number.

Dual Number.

oh gi } wis as
oh kui }
oh gi } wis as
oh kui }

oh she di } wis as.
oh seh ni }
oh sa gi } wis as
oh sak ni }
oh she ji } wis as
oh she sui }

wa o sai wis as

wa o wai wis as

wah o sai wis as

wah o wai wis as

E sai wis as

wah o i wis as

Plural Number.

Plural Number.

oh gwai wis as
oh gwai wis as

oh she dowai } wis as
oh sa gwai }
oh she gwai wis as
oh she swai wis as

wa o sai wis as

wa o wai wis as

wah o sai wis as

wa o wai wis as

E sai wis as

wa o i wis as.

Her.

It.

oh kei wis as
 oh sei wis as
 oh shagoi wis as
 waha goi wis as
 wah a goi wis as

Oh gi wis as
 oh si wis as
 wa ai wis as
 wah ei wis as
 oh gai } wis as.
 wah o'i }

Dual Number.

Dual Number.

wah et hi wis as
 wah ak hi wis as
 wah e chi wis as
 oh shagodi wis as
 wah a' go di } wis as
 wah on da di }
 wa a goi wis as

E di } wis as
 eh ni }
 wah a gi } wis as
 wah ak ni }
 E ji } wis as
 E ni }
 wai } wis as
 wai ni }
 oh gi } wis as
 oh k ni }
 oh gi } wis as.
 oh k ni }

Plural Number.

Plural Number.

Wah et hi wis as
 wah ak hi wis as
 wah e chi wis as
 oh sa go di wis as
 wah a go di } wis as
 wah on da di }
 wah a goi wis as

E dwai wis as
 wah a gwai wis as
 E swai wis as
 wa a di wis as
 oh wadi wis as
 oh wa di wis as

Dual,

Seneca. Dual. 95.

Us. Inter.

Us. Exter.

oh skui } wis as
Oh ski }

oh so kui wis as

wah ok hi wis as

wah ok ni wis as

Dual Number.

Dual Number.

oh skui } wis as
oh skui }

wah ok hi wis as

wah ok hi wis as

wah ok ni wis as

Plural Number.

Plural Number.

Oh sgwai wis as

wah ok hi wis as

wah ok hi wis as

wah ok ni wis as

Dual.

Seneca. - Dual.

96.

You.
oh gi } wis as
oh kui }

Thru. Reut.
Left Blank

oh she sui wis as

wah e chi wis as

E sui wis as

Dual Number.

Dual Number.

oh gi } wis as
oh kui }

oh gi } wis as
oh kui }

wah e chi wis as

wah e chi wis as

E sui wis as

Plural
oh gwai wis as

Plural.

oh gwai wis as

wah e chi wis as

wah e chi wis as

E sui wis as

Dual.
(Bureau Alphabet)

Seneea. -

97.

Them. Masc.

Them. Fem.

Oh^a ke i wis äs
Oh^a she i wis äs
wä^a gonⁱ wis äs
wä on wän di wis äs
wä o di wis as

Oh^a ke i wis äs
Oh^a she i wis äs
wä^a gonⁱ wis äs,
wä^a gö di i wis äs }
Oh^a go wän di wis äs }
wä^a o di wis äs

Dual Number

Dual Number.

wä^a et hi wis äs
wä^a äk hi wis äs
wä^a e chi wis äs
wä on wän di wis äs
wä on wän di wis äs
wä^a o di wis äs

wä^a et hi wis' äs
wä^a äk hi wis äs
wä^a e chi wis äs
Oh^a sä gö di wis äs
wä^a gö di i wis äs }
Oh^a go wän di wis äs }
wä^a i o di i wis äs

Plural Number.

Plural Number.

Wä^a et hi wis äs
wä^a äk hi wis äs
wä^a e chi wis äs
wä on wän di wis äs
wä on wän di wis äs
wä o di wis as

wä^a i et hi wis' äs
wä^a i äk hi wis äs
wä^a i e chi wis äs
Oh^a sä gö di wis äs
Oh^a go wän di } wis äs
wä^a i gö di }
wä^a i o di wis äs

Plural

Seneca. — 98.
Plural

Us. Inter.

Us. Ester
(Left Blank.)

oh' sgwai wis äs
oh' son gwai wis äs
wäli' onk hi wis äs
wäli' on' gwai wis äs

Dual Number. —

Dual Number. —

oh' sgai wis äs
wäli' onk hi wis äs
wäli' onk hi wis äs
wäli' on' gwai wis äs

Plural Number.

Plural Number.

oh' sgwai wis äs
wäli' onk hi wis äs
wäli' onk hi wis äs
wäli' on' gwai wis äs

Plural,

Seneca. —

99.

You. —

Thend. Mass.

oh' gwai wis äs

oh' she swai wis äs

wäh' e ehi wis äs

E swai wis äs

Dual Number,

Dual Number. —

oh' gwai wis äs

oh' gwai wis äs

wäh' e ehi wis äs

wäh' e ehi wis äs

E ehi wis äs

Plural.

Plural.

oh' gwai wis äs

oh' gwai wis äs

wäh' e ehi wis äs

wäh' e ehi wis äs

E swai wis äs

Extent of this verb. —

Self.

We.

A gā dā'ni noŋ'

Sā dā'ni noŋ'

Ĥs dā'ni noŋ'

Go dā'ni noŋ'

O dā'ni noŋ'

Skni noŋ'

Ĥāk ni noŋ'

oŋk ni noŋ'

āk ni noŋ'

Dual Number.

Dual Number.

oŋ gya } dā'ni noŋ'
oŋk nya }

oŋ gya } dā'ni noŋ'
oŋk nya }

ja } dā'ni noŋ'
dnyā }

Ĥs non dā'ni noŋ'

O non dā'ni noŋ'

O non dā'ni noŋ'

Skni
Ski' ni noŋ'

hoŋk ni noŋ'

oŋk ni noŋ'

āk ni noŋ'

Plural Number.

Plural Number.

Oŋ gwa dā'ni noŋ'

Oŋ gwa dā'ni noŋ'

Swa dā'ni noŋ'

Ĥs non dā'ni noŋ'

O non dā'ni noŋ'

O non dā'ni noŋ'

Sgwa' ni noŋ'

Ĥoŋk ni noŋ'

oŋk ni noŋ'

āk ni noŋ'

Thes. —

Him. —

Gon' ni non'

He' ni non'

He' sui non'

Ya' ni non'

Ho' ni non'

E sa' ni non'

Ho wa'' ni non'

Sa' ni non'

Ho' ni non'

Dual Number.

Dual Number. —

{Kni } ni non'

She di' } ni non'

{Gi } ni non'

she sui } ni non'

a

{saki } ni non'

Hon' Sa' ni non'

Hon' wa'' ni non'

On' sa' ni non'

Hon' wa'' ni non'

Sa' ni non'

Ho' ni non'

Plural Number.

Plural Number. —

Gwa' ni non'

She dwa' ni non'

Gwa' ni non'

sha gwa' ni non'

she swa' ni non'

Hon' Sa' ni non'

Ho wa'' ni non'

{On' } sa' ni non'

Hon' wa'' ni non'

Sa' ni non'

Ho' ni non'

Her. —

Ke' ni non'
 She' ni non'
 Sha' go' ni non'
 Go' ni non'
 Go' ni non'

Dual Number.

Et hi' ni non'
 Ak hi' ni non'
 Echi' ni non'
 Sha' go di' ni non'
 Go di' ni non'
 Go' ni non'

Plural Number.

Et ehi' ni non'
 Ak hi' ni non'
 Echi' ni non'
 Sha' go di' ni non'
 Go di' ni non'
 Go' ni non'

It. —

Ak ni non'
 Da' ai non'
 Ho' ni non'
 Go' ni non'
 O' ai non'

Dual Number.

on gi' } ai non'
 onk } ai non'
 on gi' } ai non'
 onk } ai non'
 ji' } ai non'
 sui } ai non'
 Ho di' ni non'
 O di' ni non'
 O di' ni non'

Plural Number.

On gwa' ni non'
 On gwa' ni non'
 Swa' ni non'
 Ho di' ni non'
 O di' ni non'
 O di' ni non'

Dual.

Denisea. - Duals 103

Us. Inter.

Us. Exter.
(Left Blank)

ski } ni' non'
skui }

sonk ni' ni' non'

onk hi' ni' non'

onk hi' ni' non'

Dual Number.

Dual Number.

ski' } ni' non'
skui' }

onk hi' ni' non'

onk hi' ni non'

onk ni' ni non'

Plural

Plural

sqwa' ni non'

onk hi ni non'

onk hi ni non'

onk ni ni non'

Dual,

Seneca. Dual,

gi } you.
kui } mi non'

them. neut.
(Left Blank)

She sui' mi non'

Echi' mi non'

Sui' mi non'

Dual Number,

Dual,

gi } mi non'

kui } mi non'

Echi' mi non'

Echi' mi non'

Sui' mi non'

Plural Number,

Plural,

Gwa' mi non'

Gwa' mi non'

Echi' mi non'

Echi' mi non'

Sui' mi non'

Dual.

Seneea.

185.

Them. Masc.

Dual.

Them. Fem.

Ke'ni non'

Ke'ni non'

She'ni non'

She'ni non'

ka gon'ni non'

ka gon'ni non'

ho wan' di'ni non'

ho }
go wan' di' } ni non'

Ho di'ni non'

O di'ni non'

Dual.

Dual.

Et hi'ni non'

Et hi'ni non'

Ak hi'ni non'

Ak hi'ni non'

Eeli'ni non'

Eeli'ni non'

Ho wan' di'ni non'

Shago di'ni non'

Ho wan' di'ni non'

ho }
wan' di' } ni non'

Ho di'ni non'

O di'ni non'

Plural.

Plural Number.

Et hi'ni non'

Et hi'ni non'

Ak hi'ni non'

Ak hi'ni non'

Eeli'ni non'

Eeli'ni non'

Ho wan' di'ni non'

Shago di'ni non'

Ho wan' di'ni non'

ho }
wan' di' } ni non'

Ho di'ni non'

O di'ni non'

Plural

Interced. —

106.

Us. Inter.

Us. Enter.

(Left Blank)

Sgwā'ni non'

Son'gwā'ni non'

onk hi'ni non'

On'gwā'ni non'

Dual Number.

Dual Number.

Sgwā'ni non'

onk hi'ni non'

onk hi'ni non'

On'gwā'ni non'

Plural Number.

Plural.

Sgwā'ni non'

onk hi'ni non'

onk hi'ni non'

On'gwā'ni non'

Plural.

Sencea. —

107.

You. —

Them. Masc. —

Gwā'ni non'

She swā'ni non'

E chi'ni non'

Swā'ni non'

Dual Number.

Dual.

Gwā'ni non'

Gwā'ni non'

E chi'ni non'

E chi'ni non'

Swā'ni non'

Plural.

Plural.

Gwā'ni non'

Gwā'ni non'

E chi'ni non'

E chi'ni non'

Swā'ni non'

Self.

We.

O'gá'ni non'

O'skni non'

O'dá'ni non'

O'skni non'

wá'á dá'ni non'

wá'ák ni non'

wá'á gó dá'ni non'

wá'ák ni non'

O'wá } dá'ni non'

onk ni non'

Dual Number.

Dual Number.

E dyá } dá'ni non'

E hnyá } dá'ni non'

E ja } dá'ni non'

wá'ya dá'ni non'

O'gyá } dá'ni non'

O'hnyá } dá'ni non'

O'ski } ni non'

O'skni } ni non'

wá'onk ni non'

wá'onk ni non'

Plural Number.

Plural Number

E dwa dá'ni non'

wá'á gwá dá'ni non'

E swá dá'ni non'

O'sgwá'ni non'

wá'á nán dá'ni non'

wá'onk ni non'

O'wá nán dá'ni non'

wá'onk ni non'

O'wá nán dá'ni non'

onk ni non'

Shee.

Him.

O'gon'ni non'

wā'ē'ni non'

wāyā'ni non'

wā'ē'sni non'

wā'ē'sā'ni non'

wā'o'ni non'

wā'owā'ni non'

Esā'ni non'

wā'o'ni non'

Dual Number.

O'gi } ni non'

O'kni } ni non'

Dual Number.

O'she ni } ni non'

O'sāgi } ni non'

O'sāk ni } ni non'

O'sheji } ni non'

O'she sni } ni non'

wā'on'sā'ni non'

wā'onwā'ni non'

wā'on'sā'ni non'

wā'onwā'ni non'

Esā'ni non'

wā'o'ni non'

Plural.

Plural.

O'gwā'ni non'

O'she dwā'ni non'

O'gwā'ni non'

O'shā gwā'ni non'

O'she swā'ni non'

wā'on'sā'ni non'

wā'owā'ni non'

wā'on'sā'ni non'

wā'owā'ni non'

Esā'ni non'

wā'o'ni non'

Her. —

It. —

O' Ke' ni non'

O' Kni non'

O' she' ni non'

O' sni non'

O' sha' go' ni non'

wa'a' ni non'

wa'a' go' ni non'

wa'e' ni non'

wa'a' go' ni non'

O' ga'

wa'a' ni non'

Dual Number.

Dual.

wa' et hi ni non'

E di

Eh ni

ni non'

wa' ak hi ni non'

wa'agi

wa'ak ni

ni non'

wa' e chi ni non'

E ji

E sui

ni non'

O' sa' go di ni non'

wa'ni

wa' di

ni non'

wa' a go di ni non'

O' gi'

O' Kni

ni non'

wa' a go' ni non'

O' gi'

O' Kni

ni non'

Plural.

Plural.

wa' et hi ni non'

E dwa' ni non'

wa' ak hi ni non'

wa' a gwa' ni non'

wa' e chi ni non'

E swa' ni non'

O' sa' go di ni non'

wa' a di ni non'

wa' a go di ni non'

O' wa' di ni non'

wa' a go di ni non'

O' wa' di ni non'

Us. — Inter.

Us. — Ext.

(Left Blank)

O^c ski } ni non'O^c skui } ni non'wä^c onk hi ni non'wä^c ongi ni non'wä^c onk ni ni non'

Dual Number. —

Dual.

O^c ski } ni non'wä^c onk hi ni non'wä^c onk hi ni non'wä^c onk ni } ni non'wä^c ongi

Plural.

Plural.

O^c Igwä^c ni non'wä^c onk hi ni non'wä^c onk hi ni non'{ wä^c onk ni ni non' }{ wä^c ongi ni non' }

Dual.

Seneca. - Dual.

111.

Us. - Inter.

O^c ski } ni non'

Us. - Exter.

Dual.

Sensea. -

112.

O'gi } You.
O'kui } ni non'

Them. Sent.
(Left Blank)

O'sheji }
O'she sui } ni non'

wä' e eli' ni non'

E sni' ni non'

Dual.
O'gi }
O'kui } ni non'

Dual.

wä' e eli' ni non'

wä' e eli' ni non'

E sni' ni non'

Plural.

Plural.

O'gwä' ni non'

O'gwä' ni non'

wä' e eli' ni non'

wä' e eli' ni non'

E sni' ni non'

Dual

442

Sencea. —

113.

Dual. —

Them. Masc.

Them. Fem.

O'ke'ni non'

O'ke'ni non'

O'she'ni non'

O'she'ni non'

wä'go ni non'

wä'go ni non'

wä'on wän di ni non'

wä'ä'go } ni non'
o'go wän di }

wä'o di'ni non'

wä'o di'ni non'

Dual Number. —

Dual Number. —

wä'et hi'ni non'

wä'et hi'ni non'

wä'äk hi'ni non'

wä'äk hi'ni non'

wä'e chi'ni non'

wä'e chi'ni non'

wä'on wän di'ni non'

O'shägo di ni non'

wä'on wän di'ni non'

wä'ä'go di'ni non'

wä'o di'ni non'

wä'o di'ni non'

Plural Number.

Plural Number.

wä'et hi'ni non'

wä'et hi'ni non'

wä'äk hi'ni non'

wä'äk hi'ni non'

wä'e chi'ni non'

wä'e chi'ni non'

wä'on wän di'ni non'

O'sägo di'ni non'

wä'on wän di'ni non'

wä'ä'go di'ni non'

wä'o di'ni non'

wä'o di'ni non'

Last Page.

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS



No. 4423

Stock IROQUOIAN

Language Seneca Dialect _____

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text) ✓

Collector J. N. B. Hewitt

Place _____ Date _____

Remarks Grammatical notes. ¹¹²~~109~~ pgs. 8 x 13".



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.